



Semi-Automatic Espresso Machine With Integrated Milk Cup

User Manual



CEP 5304 X

EN - TR - DE - FR - ES - PL - RO - IT - CS - SK - SR - AR



01M-8914083200-3823-06
01M-8914711200-3823-06
01M-8915403200-3823-06

You can download the
HomeDirect application
for free from the Apple App Store
or Google Play Store to access
the recipes.



Vă rugăm să citiți acest manual de utilizare înainte de folosirea aparatului!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales acest produs Beko. Sperăm că veți obține cele mai bune rezultate de la acest produs, care a fost fabricat la o calitate înaltă cu tehnologie de ultimă generație. Vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și păstrați-le pentru consultări ulterioare. Dacă predați produsul unei alte persoane, vă rugăm să îi dați și manualul de utilizare. Vă rugăm să țineți cont de toate avertismentele și informațiile din manualul de utilizare.

Explicații privind simbolurile

Următoarele simboluri sunt folosite în diferite secțiuni ale acestui manual:



Informații importante sau sugestii utile despre utilizare.



PERICOL: Acest avertisment se referă la situații periculoase pentru viață și bunuri.



AVERTIZARE: Acest avertisment indică situații potențial periculoase.



ATENȚIE: Această avertizare indică potențialul de deteriorare a materialului.



Materialele sunt adecvate pentru contactul cu alimentele



**HĂRTIE RECICLATĂ ȘI
RECICLABILĂ**

Această secțiune include instrucțiunile de siguranță care vă vor ajuta să vă protejați împotriva vătămarilor corporale și a riscurilor de pierderi materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni invalidează garanția furnizată

1.1 Pericol de curent electric

Pericol pentru viață generat de curentul electric!

Contactul cu cablurile sub tensiune sau componentele poate duce la vătămări corporale grave sau chiar la deces!

Respectați următoarele măsuri de siguranță pentru a evita șocurile electrice:

- Nu utilizați mașina de cafea dacă cablul de conectare sau ștecherul de alimentare sunt deteriorate.
- Înainte de a reutiliza mașina de cafea, cablul de alimentare trebuie înlocuit de către un electrician calificat.
- Nu deschideți carcasa mașinii de cafea. Pericol de electrocutare dacă sunt atinse conexiunile sub tensiune și/sau configurația electrică și mecanică este schimbată.

1.2 Pericol de arsură sau opărire

Anumite părți ale mașinii de cafea se pot încălzi în timpul funcționării! Băuturile dozate și aburul eliminat sunt foarte fierbinți!

Respectați următoarele măsuri de siguranță pentru a evita arsura/opărirea dvs. și/sau a altor persoane:

- Nu atingeți niciunul dintre manșoanele metalice de pe ambele guri de scurgere a cafelei.
- Evitați contactul direct al pielii cu aburul scurs sau cu apa fierbinte de clătire, curățare și detartrare.

1.3 Măsuri de siguranță esențiale

Respectați următoarele măsuri de siguranță pentru a asigura manevrarea în siguranță a mașinii de cafea:

- Nu vă jucați niciodată cu materialele de ambalare. Risc de sufocare.
- Verificați dacă mașina de cafea prezintă semne vizibile de deteriorare înainte de utilizare. Nu utilizați o mașină de cafea defectă.

- În cazul în care cablul de alimentare electrică este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, reprezentantul său de service sau persoane cu calificări similare pentru evita orice pericol.
- Reparațiile mașinii de cafea trebuie efectuate numai de către un specialist autorizat sau de către lucrători ai serviciului pentru clienți. Reparațiile necalificate pot duce la un pericol serios pentru utilizator. De asemenea, acestea vor anula garanția.
- Reparațiile mașinii de cafea aflate în perioada de garanție pot fi efectuate numai de centrele de service autorizate de producător, în caz contrar garanția se va anula dacă vor exista defecte ulterioare.
- Piesele defecte pot fi înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai piesele de schimb originale garantează îndeplinirea cerințelor de siguranță.
- Aparatele pot fi utilizate de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe numai dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puțin 8 ani dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de către copii, cu excepția situațiilor în care aceștia au vârste mai mari de 8 ani și sunt supravegheați de adulți. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Acest aparat este destinat pentru a fi folosit în gospodărie sau aplicații similare, precum:

- chichinete pentru angajați în magazine, birouri sau alte spații de lucru,
- ferme;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale,
- unități de tip pensiune.
- Protejați mașina de cafea împotriva efectelor meteorologice, cum ar fi ploaia, înghețul și lumina directă a soarelui. Nu folosiți mașina de cafea în aer liber.
- Aparatul nu trebuie să fie scufundat.
- Nu curățați cafetiera sau accesoriile în mașina de spălat vase.
- Nu turnați alte lichide în afară de apă și nu introduceți alimente în rezervorul de apă.
- Nu umpleți rezervorul de apă peste marcajul maxim (marginea inferioară a orificiului de umplere; 1,1 litri).
- Operați mașina de cafea numai când sunt montate containerul de deșeuri, tava de scurgere și grătarul pentru cești.
- Nu trageți de cablu pentru a scoate ștecherul din priză și nu-l atingeți cu mâinile ude.
- Nu țineți mașina de cafea de cablul de alimentare.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.
- Înainte de a scoate rezervorul de apă pentru a-l umple sau goli, opriți întotdeauna aparatul.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață de lucru plană, stabilă și rezistentă la căldură.
- Înainte de preparare, portafiltrul trebuie să fie răsucit spre dreapta cât mai strâns posibil pentru a preveni slăbirea acestuia din cauza presiunii ridicate.
- Utilizarea necorespunzătoare poate duce la accidente grave. Pentru a vă proteja împotriva incendiilor, a șocurilor electrice sau a vătămărilor corporale, nu scufundați în apă sau alte lichide cablul, ștecherii electrici, baza de încălzire. Nu folosiți niciun aparat cu un cablu sau un ștecher deteriorat, după ce aparatul

funcționează defectuos, a căzut sau a fost deteriorat în vreun fel. Contactați producătorul sau serviciul acestuia de relații cu clienții.

- După utilizare, suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale, nu atingeți suprafața fierbinte, folosiți mânerul sau butonul. Țineți întotdeauna mâinile departe de container și de aparat în timpul utilizării și după aceea pentru a reduce riscul de accidentare a persoanelor.
- Aparatul de cafea nu trebuie să fie plasat într-un dulap atunci când este utilizat.

1.4 Utilizarea destinată

Aparatul manual de cafea espresso Beko este destinat utilizării în locuințe și locuri similare, de exemplu în bucătăriile personalului, magazine, birouri și zone similare sau de către clienți în pensiuni, hoteluri, moteluri și alte spații de cazare. Această mașină de cafea nu este destinată utilizării comerciale. Mașina este destinată exclusiv pregătirii cafelei și încălzirii laptelui și a apei. Orice altă utilizare, alta decât cea menționată anterior, este considerată utilizare necorespunzătoare.

Pericol care rezultă din utilizarea necorespunzătoare!

Dacă nu este utilizată în scopul pentru care a fost concepută sau este utilizată în alt mod, mașina de cafea poate fi sau poate deveni o sursă de pericol.



- Prin urmare, mașina de cafea poate fi utilizată numai în scopul pentru care a fost concepută.
- Respectați procedurile descrise în acest manual de utilizare.

Nu vor fi acceptate reclamații de niciun fel pentru daune sau vătămări rezultate în urma utilizării mașinii de cafea în alt scop decât cel prevăzut.

Riscul trebuie să fie suportat exclusiv de proprietarul mașinii de cafea.

1.5 Limitarea răspunderii

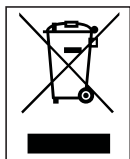
Toate informațiile tehnice, datele și instrucțiunile privind instalarea, operarea și întreținerea mașinii de cafea cuprinse în aceste instrucțiuni de operare reprezintă starea curentă la momentul tipăririi și se bazează pe cele mai bune cunoștințe posibile obținute prin experiență și know-how.

Nu se pot formula reclamații din informațiile, ilustrațiile și descrierile din acest manual de utilizare.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele sau vătămrile cauzate de nerespectarea manualului de utilizare, utilizarea în alte scopuri decât cele prevăzute, reparațiile neprofesionale, modificările neautorizate sau utilizarea pieselor de schimb neaprobate.

1.6 Conformitatea cu Directiva WEEE și eliminarea produsului uzat:

Acest produs este în conformitate cu Directiva UE privind DEEE (2012/19/UE). Acest produs este prevăzut cu un simbol de clasificare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE).



Acest simbol arată că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul perioadei sale de utilizare. Aparatul uzat trebuie transportat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Pentru a găsi aceste puncte de colectare, vă rugăm să contactați autoritatea locală sau comerciantul de la care ați cumpărat produsul. Fiecare gospodărie joacă un rol important în restaurarea și reciclarea aparatelor vechi. Eliminarea corespunzătoare a aparatelor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.7 Conformitatea cu Directiva RoHS

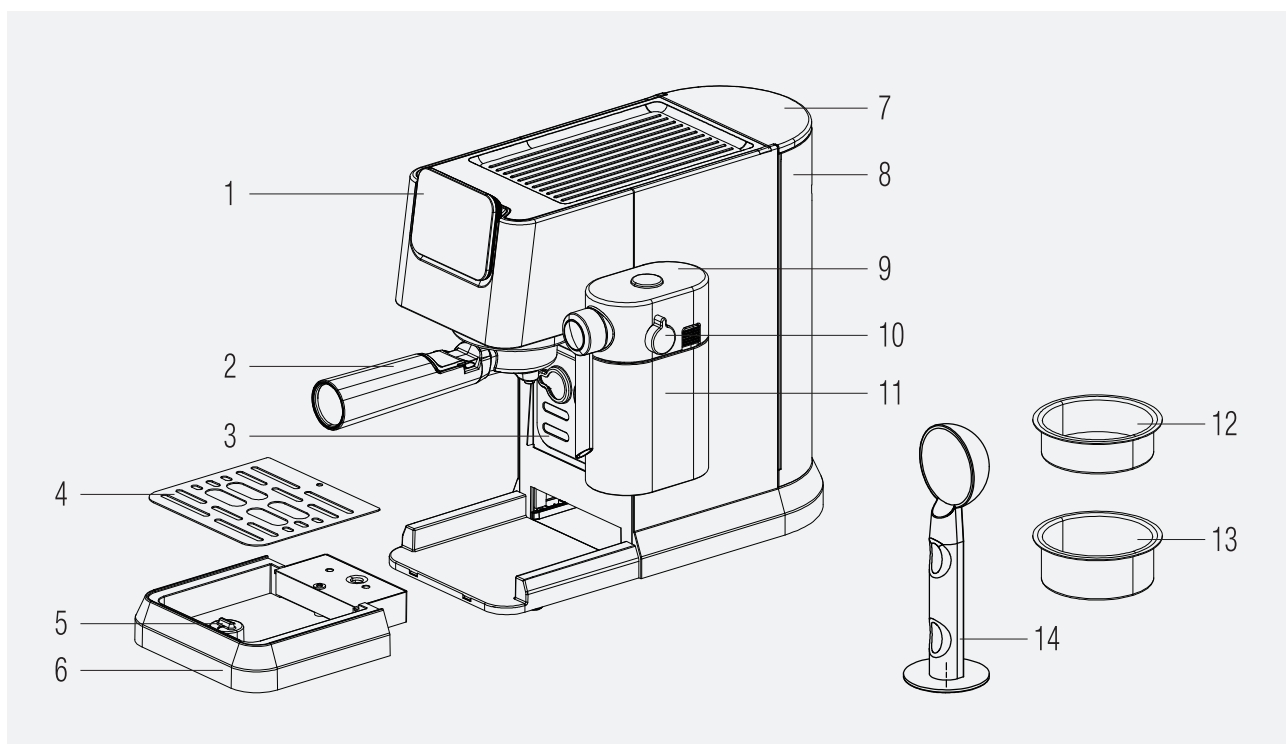
Produsul achiziționat de dumneavoastră este în conformitate cu Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale periculoase și interzise, specificate în această Directivă.

1.8 Informații despre ambalaj



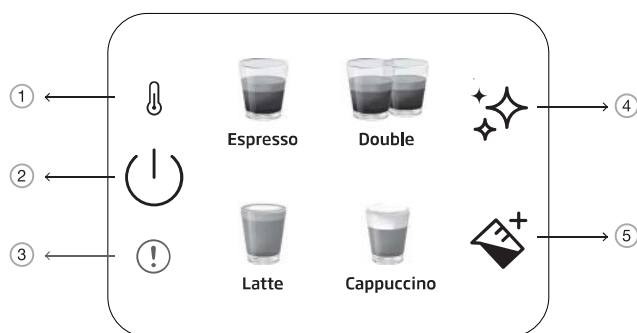
Materialele de ambalare ale produsului au fost fabricate din materiale reciclabile, în conformitate cu reglementările naționale de mediu. Materialele de ambalare nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere sau de alt tip. Transportați-le la punctele de colectare pentru ambalaje, amenajate de autoritățile locale

2 Prezentare generală și Panoul de comandă



1. Panoul de comandă
2. Portafiltrul
3. Suport pentru cești
4. Grilă tavă de picurare
5. Flotor
6. Tavă de picurare
7. Capac rezervor de apă
8. Rezervorul de apă
9. Capacul rezervor de lapte
10. Buton de reglare a spumei de lapte
11. Rezervor de lapte
12. Coș pentru un singur espresso
13. Coș pentru un espresso dublu
14. Lingură / Compactor cafea

2.1. Panoul de comandă



1		Indicator de preîncălzire
2		Buton de pornire/oprire și anulare
3		Eroare generală
4		Buton de curățare și decalcifiere
5		Buton lapte

Toate valorile declarate de pe produs și de pe pliantele tipărite sunt preluate după măsurătorile de laborator efectuate în conformitate cu standardele conexe. Aceste valori pot varia în funcție de condițiile de utilizare și de mediu.

3 Date tehnice

Sursă de alimentare: 220-240 V~, 50-60 Hz

Putere: 1376 - 1628 W

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări tehnice și de design.

Toate valorile declarate pe produs și pe pliantele tipărite au fost obținute din măsurători de laborator efectuate în conformitate cu standardele relevante. Aceste valori pot varia în funcție de condițiile de utilizare și de mediu.

Dimensiunile produsului:

20,5 cm (Lățime) x 30,8 cm (Înălțime) x 42,3 cm (Adâncime)

Lățime fără ceașcă de lapte: 14,4 cm

Adâncime fără portafiltru: 32,5 cm]

Greutate: 3,85±0,5kg

Lungimea cablului: >90 cm

Capacitățile coșului

Simplu: 10g

Dublu: 17g

Capacitate tavă de picurare: Până la 0,2 Litri

Capacitatea rezervorului de apă: 1.1±5%L

Timp de preîncălzire al aparatului: <55s

Volum cafea (Setări implicite):

Espresso: 30-55ml

Dublu: 65-95ml

Latte: 170-280 ml lapte, 30-55 ml cafea

Cappuccino: 114-190 ml lapte, 30-55 ml cafea



Acest buton "✧✧" se va aprinde în portocaliu atunci când aparatul trebuie decalcificat.

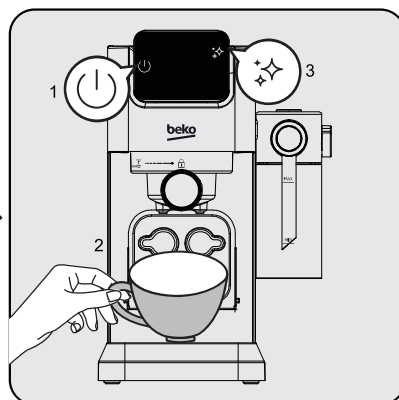
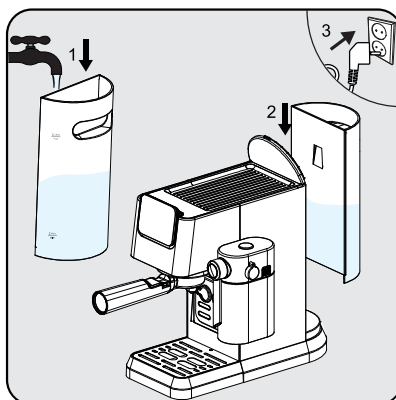
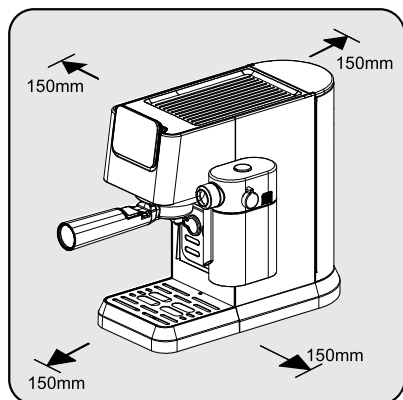


În cazul în care NTC nu este conectat la placa de alimentare, indicatorul de eroare de culoare roșie va fi aprins în acel moment și nu se va obține niciun răspuns dacă se apasă vreun buton.

4 Pregătirea

4.1 Prima utilizare

i Îndepărtați orice folie de protecție, autocolante și orice alt material de ambalare de pe aparat.

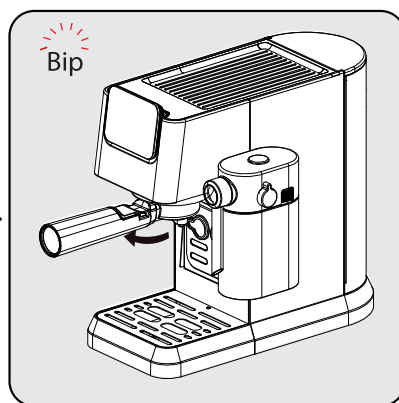
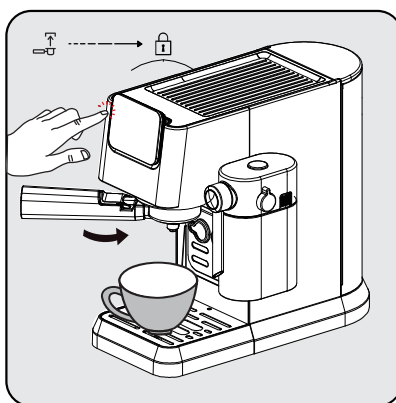
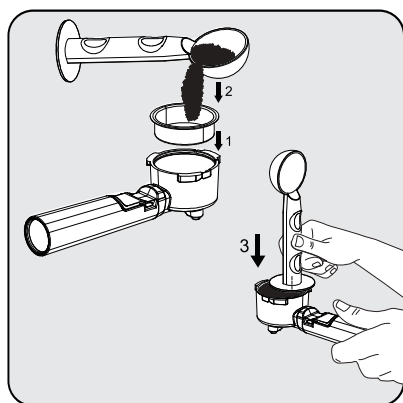


Alegeți o suprafață sigură și stabilă, cu o sursă de alimentare ușor accesibilă și permiteți o distanță minimă față de părțile laterale ale mașinii de cafea.

Umpleți rezervorul de apă cu apă proaspătă, rece și curată, cel puțin până la marcajul MIN și cel mult până la marcajul MAX. (Nu adăugați apă caldă)
Apoi introduceți rezervorul în aparat, iar celălalt capăt al cablului de alimentare într-o priză de perete cu o tensiune corespunzătoare.

Butonul de pornire/oprire "I" de pe panoul de comandă se va aprinde. Apăsând acel buton pentru a porni aparatul. Puneți o ceașcă exact sub capul de preparare și apăsați butonul de curățare "✦✦✦". Aparatul va emite un semnal sonor și va începe curățarea. Odată finalizată, aparatul va fi gata de utilizare.

4.2 Prepararea unui espresso simplu / dublu



Așezați coșul simplu sau dublu pentru espresso în suportul pentru filtru. Umpleți cafeaua proaspăt măcinată în filtru cu lingura de măsurat (aprox. 8-15 g) și folosiți lingura pentru a netezi excesul de cafea. Apăsând cu o forță de aproximativ 15 kg cu partea de tasare a lingurii, pentru a împinge cafeaua uniform și ferm.

Instalați portafiltrul sub ieșirea cafelei. Aliniați-l cu simbolul de deblocare, glisați-l în canelură și răsușiți-l încet spre dreapta până la simbolul de blocare.

- Așezați o ceașcă de cafea chiar sub ieșirea cafelei.
- Apăsând butonul pentru simplu sau dublu și se va auzi un semnal sonor.
- Cafeaua selectată va începe să dipească și prepararea cafelei se va iniția.

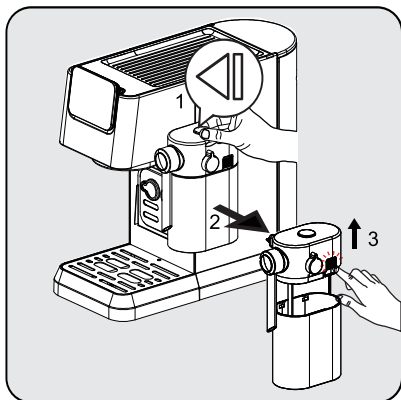
După ce prepararea este finalizată, aparatul va emite un semnal sonor și va intra în modul inactiv. Scoateți portafiltrul în sensul acelor de ceasornic. Curățați și uscați portafiltrul după fiecare utilizare.



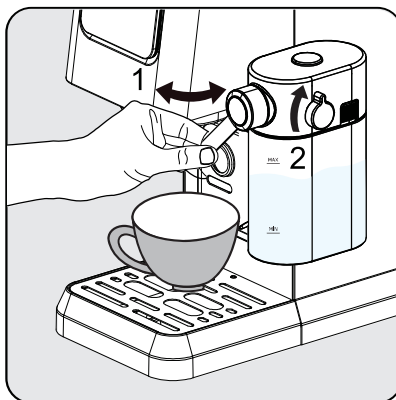
- Așteptați 5 secunde după preparare și apoi scoateți filtrul. Acest lucru va ajuta la îndepărtarea ușoară a filtrului mobil.
- Cafeaua măcinată nu poate fi utilizată după ce a fost preparată.
- Utilizați extensia mânerului pentru a scoate reziduurile de cafea, menținând în același timp coșul în poziție.
- Pentru a vă asigura că espresso se menține la temperatura optimă, vă recomandăm să preîncălziți ceștile.
- Pentru a obține cea mai bună aromă din boabele de cafea, vă recomandăm ca de fiecare dată când preparați un espresso să folosiți boabe de cafea întregi, proaspăt măcinate.
- Pe lângă cafeaua folosită, utilizarea apei reci și proaspete, fără clor, mirosuri și alte impurități, va contribui la obținerea unui espresso perfect.
- Păstrați cafeaua espresso într-un recipient ermetic și într-un loc răcoros și uscat pentru a le păstra aroma. Cafeaua nu trebuie păstrată pentru perioade lungi de timp, deoarece aroma acestora se va diminua.

4.3 Preparare Cappuccino & Latte

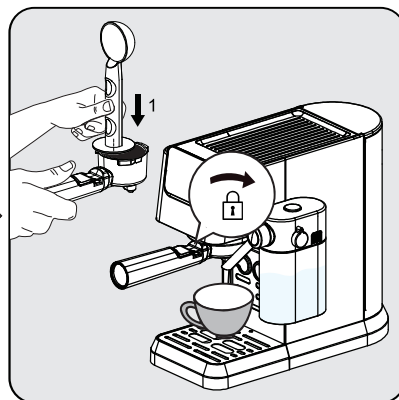
Cappuccino sau Latte sunt combinații de o doză de espresso cu diferite cantități de lapte fierbinte și spumă de lapte.



Țineți recipientul de lapte cu o mână, apăsați butonul din partea superioară a capacului recipientului de lapte pentru a scoate recipientul de lapte spre dreapta. Scoateți capacul rezervorului de lapte prin apăsarea butonului de eliberare din partea dreaptă a corpului capacului.



Adăugați lapte în recipientul de lapte. Laptele va trebui să fie întotdeauna sub marcajul maxim. Temperatura recomandată pentru lapte este de 4-8 ° C (~ 40-46 ° F). Puneți capacul recipientului de lapte și atașați recipientul de lapte la aparat, acesta trebuie să se fixeze cu un clic sonor. Asigurați-vă că recipientul de lapte se potrivește corect. Ajustați unghiul ieșirii spumei de lapte deasupra ceștii. Ajustați densitatea spumei de lapte cu ajutorul butonului, în funcție de preferințele dumneavoastră.

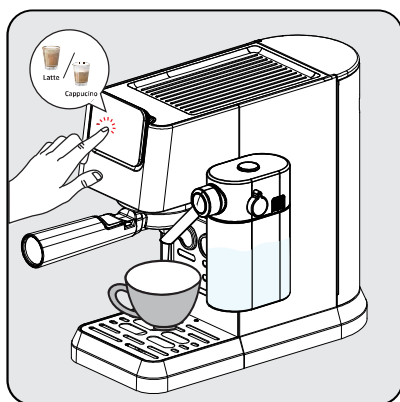


Introduceți coșul simplu în portafiltru. Umpleți filtrul cu cafea espresso fin măcinată (aproximativ 8-15g). Tasați cafeaua cu partea plată a lingurii de cafea. Instalați portafiltrul sub ieșirea cafelei. Aliniați-l cu simbolul de deblocare, glisați-l în canelură și răsușiți-l încet spre dreapta până la simbolul de blocare.

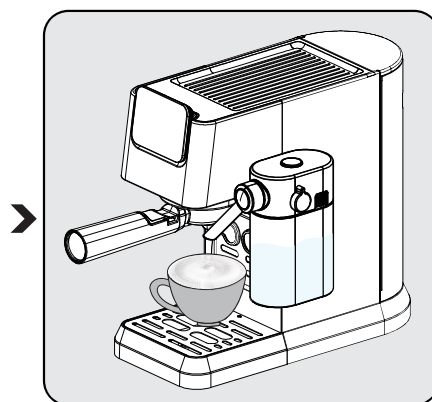


Acest aparat permite utilizatorului să seteze raportul de spumă prin rotirea butonului de la Max la Min pentru a obține spuma dorită. Recomandarea de setare pentru Latte este min-mid, iar pentru Cappuccino este mid-max. Ajustați densitatea spumei de lapte în funcție de preferințele dumneavoastră.

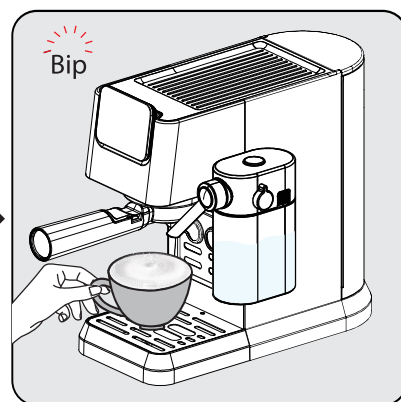
4 Pregătirea



Apăsați butonul "cappuccino sau latte", apoi se va auzi un semnal sonor. Butonul pentru băuturile selectate va începe să clipească și va începe prepararea.



Pompa va funcționa intermitent pe măsură ce spuma de lapte intră în ceașcă. După ce spuma de lapte este pregătită, aparatul începe automat să prepare cafeaua.



Când aparatul emite un singur semnal sonor, băuturile sunt gata, savurați-le!
- Aparatul va reveni la modul inactiv.

4.4 Prepararea / Adăugarea spumei de lapte

Umpleți recipientul de lapte și ajustați butonul în poziție. Apăsați butonul pentru spumă de lapte "☒⁺". Aparatul va începe automat dozarea laptelui (90-140 ml). Odată finalizată, mașina va reveni la modul inactiv.

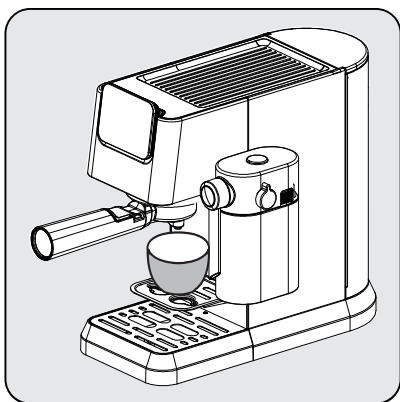


Asigurați-vă întotdeauna că recipientul de lapte este amplasat corect. Dacă acesta nu este poziționat bine, butoanele pentru cappuccino, latte și spumă de lapte se vor stinge și funcțiile nu vor fi disponibile. O avertizare sonoră va emite 3 semnale sonore pentru a indica acest lucru.

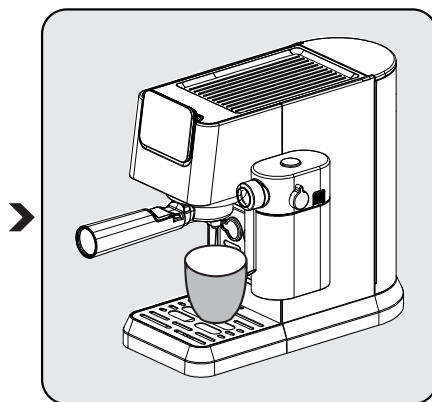


Îndepărtarea recipientului de lapte nu are niciun impact asupra preparării cafelei, programele de espresso simplu/dublu pot fi utilizate.

4.5 Ajustarea înălțimii pentru diferite dimensiuni ale ceștilor



Pentru cești mai mici, se poate folosi tava pentru cești (3).



Pentru ceștile de dimensiuni medii, așezați ceașca deasupra tăvii de picurare (6) în poziția normală de introducere.



În cazul în care se îndepărtează dispozitivul de picurare pentru cești mai mari, acesta trebuie să fie pus înapoi în aparat imediat după ce se termină prepararea băuturii. Dacă tava de picurare nu este așezată la loc după prepararea băuturii, din cauza eliberării sistemului intern, este posibil ca apa să ajungă la bază și să fie necesară o curățare manuală cu o cârpă uscată.

5 Funcționare și utilizare

5.1 Ajustarea volumului de cafea / lapte

Setarea cantităților pentru Espresso simplu și dublu

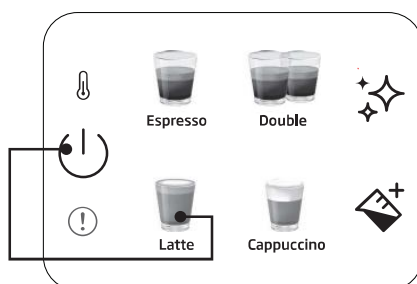
1. Selectați funcția care urmează să fie reprogramată. Apăsați butonul corespunzător (espresso simplu sau dublu) și țineți-l apăsat. Veți auzi un semnal sonor. [cantități programabile pentru espresso simplu/dublu (min: 30/60ml, max: 50/100ml)]
2. Eliberați butonul numai după ce cantitatea dorită de cafea este dozată. Veți auzi două semnale sonore. Această cantitate este acum salvată în funcția corespunzătoare.

Setarea cantităților pentru Latte, Cappuccino și spumă de lapte

1. Selectați funcția care urmează să fie reprogramată. Apăsați butonul corespunzător (cappuccino, latte sau lapte) și țineți-l apăsat. Veți auzi un semnal sonor. (Cel mai scurt timp de preparare a laptelui este de 10s, iar cel mai lung este de 45s.)
2. Eliberați butonul numai după ce a trecut timpul pe care îl doriți pentru prepararea laptelui. Veți auzi două semnale sonore. Acest timp este acum salvat în funcția corespunzătoare.
3. Pentru a modifica cantitatea de cafea neagră; după ce dozarea laptelui este finalizată, apăsați și mențineți apăsată pictograma băuturii selectate până când cantitatea dorită este dozată.

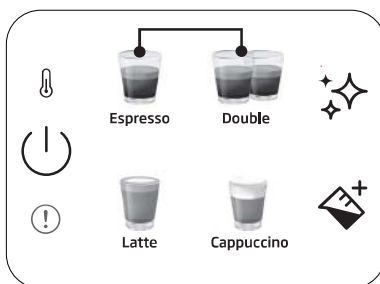


Setările ajustate ale băuturii vor fi salvate în memoria dispozitivului pentru utilizarea viitoare, până când vor fi resetate sau modificate din nou.



Pentru a reseta o băutură simplă la setările implicite/de fabrică:

Apăsați și țineți apăsat simultan oricare dintre butoanele de băutură și de alimentare timp de mai mult de 3 secunde pentru a reseta cantitatea de băutură selectată.



Pentru a reseta toate băuturile la setările implicite/de fabrică:

Apăsați și țineți apăsat butoanele pentru espresso simplu și dublu timp de mai mult de 3 secunde pentru a reseta cantitatea tuturor băuturilor.



Timp de repaus: Aparatul se va opri automat după 29 de minute în care nu a funcționat deloc (sau după funcționare).

6.1. Curățarea recipientului de lapte

Turnați apă în recipientul de lapte până la nivelul MAX și apăsați butonul de spumă de lapte "☼". După ce ați terminat, scoateți componentele recipientului de lapte (9) (11) și curățați-le sub jet de apă curată.



Curățați recipientul de lapte după fiecare utilizare pentru a evita reziduurile de lapte.

6.2 Funcția de curățare / clătire

Pentru a curăța capul de preparare a cafelei, așezați un recipient sub capul de preparare și apăsați butonul de curățare "☼". Curățarea se va finaliza în 16 secunde, iar aparatul va fi gata de utilizare.

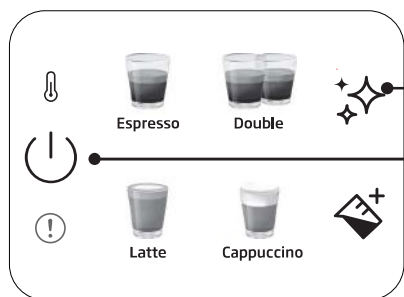


- Dacă nu utilizați aparatul pentru mai mult de 5 zile consecutive, clătiți și goliți recipientul de apă.
- Tava de picurare și grătarul său (6) (4) pot fi curățate manual sub jet de apă curată.
- Nu introduceți portafiltrul în mașina de spălat vase.

6.3 Funcția de detartrare

Atunci când este necesară detartrare, pictograma de detartrare "☼" se va aprinde în portocaliu. Așezați sub capul de preparare un recipient care poate cuprinde 1,5 l. Turnați apă în recipientul de apă până la nivelul MAX și amestecați-o cu detartrant sau acid citric. Apăsați și țineți apăsat butonul de detartrare "☼" timp de mai mult de 3 secunde și veți auzi două semnale sonore care indică faptul că a început primul ciclu de detartrare. Primul ciclu va dura în jur de 15 minute. Odată finalizat, pictograma de detartrare va deveni albă "☼".

Goliți și înlocuiți recipientul de sub capul de preparare. Curățați și umpleți recipientul de apă până la nivelul MAX cu apă curată.. Apăsați și țineți apăsat butonul de detartrare "☼" timp de mai mult de 3 secunde și veți auzi două semnale sonore, ceea ce indică faptul că a început al doilea ciclu de detartrare. Al doilea ciclu va dura în jur de 6 minute. După ce toate acestea sunt finalizate, mașina va reveni la starea de inactiv și va fi gata de utilizare.



Pentru a reseta starea de avertizare de detartrare:

Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire și de detartrare împreună mai mult de 3 secunde.



- După un ciclu de preparare predefinit este necesară decalcifierea.
- Pentru ca aparatul să fie în cea mai bună stare de funcționare, resetarea stării de avertizare de decalcifiere nu este recomandată.

7.1 Probleme, posibile cauze și remedii

Problema	Cauză	Soluție
Cafeaua se scurge pe partea laterală a portafiltrului.	Portafiltrul (2) nu este introdus corect.	Răsuciți mânerul portafiltrului (2) mai mult spre dreapta.
	Pe marginea sitei se află cafea măcinată	Opriți aparatul, scoateți portafiltrul (2) și curățați marginile sitei.
	Ecranul din interiorul capului de preparare este murdar.	Curățați capul de preparare folosind o cârpă umedă și rulați funcția de curățare fără a instala portafiltrul.
Prin portafiltru curge foarte puțină cafea sau nu curge deloc.	Nu există apă în recipient.	Umpleți recipientul cu apă.
	Ecranul din interiorul capului de preparare este blocat.	Pregătiți apa prin ecran fără ca portafiltrul (2) să fie introdus. Dacă nu iese apă, deșurubați ecranul, curățați-l și înlocuiți-l.
	Sita este blocată.	Corectare: Curățați sita, introduceți-o în portafiltrul (2) și pompați apa prin ea fără cafea. Dacă prin sită nu intră apă, contactați Serviciul Clienți pentru a comanda o sită de schimb.
Espresso iese doar sub formă de picături.	Cafeaua este prea fină sau prea compactată.	Nu tasați atât de mult cafeaua măcinată. Utilizați o cafea cu o măcinare mai grosieră.
	Aparatul este blocat de depunerile de calciu.	Detartrați aparatul. Vezi pagina 15.
Espresso se prepară prea repede.	Cafeaua măcinată este prea groasă.	Utilizați o măcinare mai fină.
	Nu este suficientă cafea în sită.	Utilizați mai multă cafea măcinată.
Fără cremă.	Cafeaua este veche sau prea uscată.	Utilizați cafea proaspătă.
	Cafeaua nu a fost presată suficient de ferm. Apa pătrunde prea repede în cafea.	Presăți mai ferm cafeaua măcinată. Utilizați o măcinare mai fină.
	Cafeaua este prea grosieră.	Utilizați o mașină de măcinat cu burghiu conic pentru a obține o măcinare mai fină și mai consistentă.
	Amestec de cafea nepotrivit pentru cafea espresso.	Schimbați marca de cafea espresso.
Nu se obține suficientă spumă atunci când laptele este spumat.	Laptele nu este proaspăt.	Utilizați lapte proaspăt.
	Laptele nu este bun pentru spumare.	Verificați dacă laptele este potrivit pentru spumare.
	Laptele a fost prea cald încă de la început.	Folosiți lapte direct de la frigider (34°F).
	Nu este suficient lapte pentru spumare.	Utilizați mai mult lapte rece.
	Orificiul de admisie a laptelui este blocat.	Curățați orificiul de admisie a laptelui.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz

Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: ☐ **Electrocasnice mici de bucătărie**

☐ **Cuptor cu microunde**

☐ **Purificatoare de aer**

Model / Serie:

VÂNZĂTOR

Nr. factură: Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

Nume Localitatea

Str. Nr. Bloc Sc. Et. Ap.

Județ Telefon E-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".

- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Garanția legală de conformitate

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani!

Perioada de garanție a produsului este de 3 ani de la livrarea produsului*.

Perioada de 3 ani garanție se compune din garanția legală de conformitate de 2 (doi) ani la care se adaugă garanția comercială de durabilitate de 1 (un) an. Acordarea garanției comerciale de durabilitate se acordă în aceleași condiții în care se acordă garanția legală de conformitate.

*prin „produs” se înțelege „bun” conform OUG nr. 140/2021¹

Perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital în cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare-cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este de:

a) 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);

b) 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);

c) Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital – pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani (art. 9 (4) din OUG nr. 140/2021).

¹Ordonanță de urgență 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210. • *9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@arctic.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00



Remedii incluse în garanția legală de conformitate conform OUG nr. 140/2021

(vă rugăm să aveți în vedere prevederile de mai jos)

ARCTIC garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr. 140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr. 140/2021.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii - art. 11 (1).

Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice. Art.11(7)

Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (ex. valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator) - art. 11 (2).

Instalarea incorectă a bunurilor (art. 7).

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor, în oricare din următoarele situații:

- a) instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- b) instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

Proba neconformității.

Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile (inclusiv cele cu elemente digitale) au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității - art. 10 (1).

În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remediere prin reparație.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele de garanție legală se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator - art. 12 (6).

Remediere prin înlocuire.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs - art. 12 (7).

Reducerea prețului și încetarea contractului.

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri - art. 11(4):

- a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- b) se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii - art. 11(6). Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate - art.13.

Încetarea contractului:

- a) nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- b) poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- c) determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- d) determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate; vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210. • *9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@arctic.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Reparația curentă și/sau componenta înlocuit	Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii			SERVICE	CLIENT

CONDIȚII SUPLEMENTARE DE GARANȚIE :

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție, apălați la vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic). Prelungirea termenului de garanție se va înscrice în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația. Garanția acoperă reparația și/sau înlocuirea pieselor constatate ca neconforme în sensul OUG nr. 140/2021 (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service Arctic. Termenul de realizare a operațiilor de reparație, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat lipsa de conformitate către vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic). Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții - art. 12(1)-(5) din OUG nr. 140/2021:

- a) fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- b) consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- c) obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- d) consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost :

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescise.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care transportul e asigurat de vânzător sau sub responsabilitatea acestuia).
3. Garanția nu se acordă subansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina exclusivă a consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50160).
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, Arctic vă prelucurează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucrăm datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea 'Protecția datelor personale', accesând site-ul nostru la adresa <https://www.beko.ro/>.